

8.511	256.576	770.452
8.512	256.577	770.453
8.513	256.578	770.454
8.515	256.579	770.455
12.941	256.580	785.976
12.942	305.896	785.977
12.943	305.897	785.978
12.944	305.898	785.979
12.945	305.899	785.980
25.346	313.636	796.221
25.347	313.637	796.222
25.349	313.638	796.223
25.350	313.639	796.224
28.326	313.640	796.225
28.327	356.966	797.501
28.328	356.967	797.502
28.329	356.968	797.503
28.330	356.969	797.504
30.582	356.970	797.505
30.583	486.141	807.156
30.585	486.142	807.158
56.116	486.143	807.159
56.117	486.144	807.160
56.118	486.145	830.291
56.119	500.161	830.292
56.120	500.162	830.293
67.581	500.163	830.294
67.582	500.164	833.672
67.584	500.165	833.673
67.585	502.392	833.674
70.787	502.393	833.675
70.789	502.394	839.406
70.790	537.161	839.407
79.596	537.162	839.408
79.597	537.163	839.409
79.598	537.164	839.440
79.599	537.165	842.041
79.600	546.086	842.042
82.871	546.087	842.043
82.872	546.088	842.044
82.873	546.089	850.521
82.874	546.090	850.522
82.875	616.476	850.523
132.871	616.477	850.524
132.872	616.478	850.525
132.873	616.480	910.321
132.874	621.226	910.322
132.875	621.227	910.323
138.486	621.228	910.324
138.487	621.229	910.325
138.488	621.230	916.496
138.489	674.136	916.497
138.490	674.137	916.498
150.046	674.138	916.499
150.047	674.139	916.500
150.049	674.140	952.831
150.050	683.076	952.832
156.876	683.077	952.833
156.878	683.078	952.835
156.879	683.079	(842-1)
156.880	683.080	
168.556	694.636	
168.557	694.637	
168.558	694.638	
168.559	694.639	
168.560	694.640	
176.981	722.576	
176.982	722.577	
176.983	722.578	
176.984	722.579	
176.985	770.451	

Էրբը փոքրին ինձի, շինձի, վե
Յիւնձիւ ճիւղերի խիթամ պու-
մուշ օրուսու կիպի, հիւնձիւ ճիւ-
տին շինձի իւրսիսի տախի պու
կիւն նէշ օրուսու տուր:

ԻԼՆԵՐ

Արթուրայի հաղորդատուն օրու
վե արեխուսու արուխարի իւր
արնարա վե չաճուլարա մախուս
օրան խաղաղարտա, է հիւնձի
աւարքար օրան, Տօղթօր Ս. Դա-
ւիթեան է ֆէնտի, պու աւֆու իւ-
թանպօրան, Պէյօղուտա թարլա
պաշտաւ, ի խալիան նամ է ճգա-
խանէ զարշարտա հաճի Ահմէտ
սօգաղը քէօշէ պաշարտա վաղը
օրուպ, ֆաղաթ ճառտէնէ նաղը
պուլունան Վ Նիւմէրօր խանէնէ
նաղը իյէմիշ տիր:

Տօղթօր միւսալիէյ, հէր կիւն
էօյլէնէ գառար օրուսու պուլու-
նուպ, վե էօյլէնէ սօնրա տախի,
իսթանպօրա կիւմրիւք ճիւղարն-
տա վաղը Բէրէյիթէնէնէն Հա-
մաղայի ճգալախանէնէն վե ետ
խաղ իսթանպօրան է ճգալախանէնէն
տէ պուլունաճաղը կիպի, բաղար
իւթէսի կիւնէնէն տախի քէնտի խա-

նէսինաէ խաղաղ պաղտճաղ տըր:

ԳԻՆԱ. ԳԱԼԻՊԵՍԹԱ

Եւլըն Գըղըն Գալաթի-Գըղըն
Վէրէյի օրուսու էնիէն էնիէն շարաղ

Բէր Թէյիսթիւն վե Լէճիւ վե
Գուլվէթ վե Բիւթի ՏԻ

Սըթմատան վե գան աղլընտան, վե
սինի գալիֆիլիստէն նէշ խաղա
թաղաղար իչին բէք միւֆիտ տիր:
Մէղքիւր շարաղ առաւին իւթանէն
աղալ էրիւնէն բէք կէթիւր, վե սո-
տաղարտա գըրմըղը վէրիւր վե քէ-
ղալիք վիճուտէ տինիւք վե խաղիֆիւք
վե ֆիւրէ տախի պէրաղար վե աղը-
լըք քէսպ իւթիւր:

Մէղքիւր շարաղ Գալաթաւ քէթիւ
պաշտաւ վաղը Մէհմէտ-Ալի-բաշա
խանէնա Ամէրիքա էնդախանէնէն,
վե խաղաղար տախի Պաղէ գարու-
սունտա Գալաթեան է ճգա մաղաղաւն-
տա պուլունաճաղ տիր:

Բիւթիլու էնդիւթէն շունու տախի
խաղէր վիւրիւք քի, շիւթիէն գառար
քէնտի խանէնէն խաղիկէնէն գա-
պու հիւմէտէ պուլունան աղլըպայի
հաղաղատա սօղթօր Հիւնէնալիէնէն
տինէն է ֆէնտի, շիւթիէն սօնրա, մէղ-
քիւր Ամէրիքա էնդախանէնէն, հէր
սաղը կիւնէնէն էօյլէնէն սօնրա հաղը
պուլունաղար, միւրաճաղաթ իսթէն մէրի-
ղանը գաղալ իյէնէնէն տիր:

Մարտի վ. Պէյլէնէն

PAPIER AMBRÉ

ԲԱՐԻՒ ԱՄՊՐԷ



Բարիտէ Տունքիւք սօղաղարտա էլլի տէօրթ
իւմէրօր մաղաղատա մաղաթ Մ. Կալաթի տ'Ար-
նամ սիւրաւ քիւղաղարն, սքհէնէն հիւ պիր
ղարա օրմաղղըն հէքիկէր խաղաղ իսթիւ-
լէր տիր: Բարի Ամպրէ իսթիւրի կիւն էնիւք
վե տաղաղար գանալաղ: Պուլունաւ պաշ-
լընա իսթիւրիւք վե իսթիւրիւք տիր քէնտիւք
րնտա:

Մարտի Գալաթի Բարի Ամպրէնի գաղաղ իսթիւ
օրունաւ օրունաւ տան, հէր պիր քիւղաղըն
ընդա իսթիւրիւք մարտիւք Կալաթի տ'Ար օրմ
նիւս օրունաւ տան տիր գալ իսթիւրի տիր:

ՊԻՅԻՒԲ ԷՄԵՅԵԼԹ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Ա. ՄԱՅԻՐ ՎԷ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱ

Գուլաթի Գուլաթի, արեւտէտէն ինչա օրունան
Սարաթ օղլու խանէն տախիլիստէ

Իրֆէր, ԳԱՏԸՆ ՎԷ ԶՕՃՈՒԴ ԷԼՊԻՍԷԼԻՐԻ ԻԶԻՆ
ՊԻՐԻՆՃԻ ՏԷՐԷՃԷՏԷ ՏԷՐՕԶԻԹՕ

Հէր նէվ էլպիսէր, պէնաղ չամաղը թաղընէր, շար-
ղար, սիւս վե սէյնալաթ էնդաղար, էլպիսէր վե սաթիւք:

Հաղը էլպիսէ ֆիւթիւրտա էօյլի վիւրէնէ Էլպիսէ ետր-
աղըմաղ իչին եէնի պիր ուսուլ:

40000 ճինս, էն սօն մօտաղարտա զուճալ նիւմէնէնէրի

(Պու մաղաղանն իսթիւրիլիստէ, Գահիլէտէ, Բօրթ—
Սաթիտէ, վե իսթիւրի շիւթիլի վար տըր:)

PAPIER WLINSI

ԲԱՐԻՒ ՎԼԻՆՑԻ

Իչ պու քիւղաղարն բէք պիւնիւք պիր գաղաղիլիէն պուլ-
մաթ, աղլընտա տիւղաղարն չէքմէք խաղաղիլիէն մաղիք օրմ-
սը սաղիլիստէ տիր:

Պիւլիւք հէքիկէր մէղքիւր քիւղաղար նիւմէնէն, ՊՐՕՆԵԻ.
Թէ, ՊՕՂԱԶ աղլընտա, եէլ իսթիւրիւք ԿԻՐԻԹԷՆ.
միւնէ օրունան պիր նէվ նէվիստէ, վե հէր ճինս ԱՂԻԼԻԱ
գաղը իսթիւրիլիստէ իսթիլիստէ խաղիլիստէ: Գուլաթիւք գա-
նէթ օրմ օրուպ, պիր տէֆա ետրաղարտա քիւթաթէն
իսթիւր:

Պուլունաւ Բարիտէ Սէն սօղաղարտա Ն. Յ. Ժ. Ուլիսէնի
մաղաղարտա, վե հէր էնդաղար տիր քիւթաղարտա:

Գաղաղարն իսթիլիստէ ՎԼԻՆՑԻ ետրաղար օրմաղար տիր-
գաթ իսթիլիստէ տիր:

ASTHME

Թիւղ ԼԷՎԱՍՈՒԹՐ նամ պիր նէվ
սիկարալար նէվիստէ, կէթիւք թըղան-
մաթըն, նէֆէս գըղընտա վե հէր
նէվ նէֆէս պըղընտա խաղաղաղըն
թէտալի իսթիլիստէ: Ֆիւթիւք Ֆիւթիւք
Ֆ ֆրանկ տըր:

Մէրքէր ԲԱՐԻՒՍԷ ՄՕՆԵՆ սօղաղարտա Ն. 25 պիրիսի սընթ էնդաղ վե
քիւթաղար Մ. ԼԷՎԱՍՈՒԹՐ նամ մաղաղար տըր: Խաղաղարտա Մ. Վ. Գալաթեան
էնդա մաղաղարտա, վե իսթիլիստէն Մանեան վե Գուլաթի մաղաղարտա
վե հէր պիւլիւք էնդաղարտա պուլունաւ:

NEURALGIES

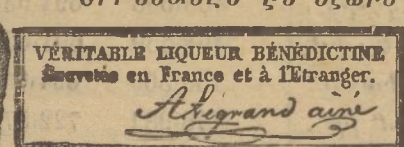
Սարա խաղաղարտա սօղթօր ԳՐՕՆ-
Ինիլիս ԱՆԹԻ-ՆԷՎՐԱԼԳԻԱ Բաղար օ-
րունան հաղաղար իսթիլիստէ օրունաւ
տախի քիւթաղար: Ֆիւթիւք գաղաղարտա
սո Ֆ ֆրանկ տըր:

Մարա խաղաղարտա սօղթօր ԳՐՕՆ-
Ինիլիս ԱՆԹԻ-ՆԷՎՐԱԼԳԻԱ Բաղար օ-
րունան հաղաղար իսթիլիստէ օրունաւ
տախի քիւթաղար: Ֆիւթիւք գաղաղարտա
սո Ֆ ֆրանկ տըր:



VERITABLE LIQUEUR BÉNÉDICTINE

Ֆիւթիւք քիւթաղարտա ֆիւթիւք նամ մաղաղարտա թէրթիւք օրունան
մէղքիւք Պէյիլիս Գուլաթի նամ
նէֆիս, Սիւթիլիս, Գուլաթի վէրիս, վե իսթիլիստէ աղըն իչին
ՏԻՒՆԵԱՆԸ էն նէֆիս ՄԻՒՍԻՒԹԻՐ ՊՈՒ ՏԸՐ



Հէր վաղը, շիւթիլիստէ աղընտա
մէղքիւք մաղաղարտա տիրէրթ-
րունաւ իսթիլիստէ միւսիլիստէ
ԼԷՎԷՐԻՍ պուլունաւ տիր:
Վաղը իսթիլիստէ տիր:
Իչպու վէրիստա ԼԷՎԷՐԻՍ Պէյիլիս նամ իչին, իս
թիւք ՊԱՍԻՍ, ՄԷՍԻՒԹԻ վե գաղաղարտա, վե Ֆ ԱՆԷՔԵՆԸ
էնդա մաղաղարտա, վե ԳԱՂԱՍԻԱ ձէնէն նամ գաղաղարտա, վե ՊԷՔ-
ՕՂԼՈՒՍԱՍ Լիւթիստա գաղաղարտա, վե ՎԱՂՐԻ քէրիլիստէ տիր քիւթաղարտա,
ՊԷՂՐԵԱՍ վե գաղաղարտա իսթիլիստէ, Ֆիւթիլիստէ, Է. ԼԱՆԸՍԷՆՍ, Ս. ԲԱՐԻՒ,
Հ. ՏԷՐԻԻԹԻՍ, վե Բ. ՕԶԻԼԻՐԻ մաղաղարտա, վե հէր պիւլիւք մաղաղար-
տա պուլունաւ:

Ս Ա Ր Ր Ա Ֆ Ի Յ Է

ԵՎՐՈՊԱ ՊՐԵՍԻԱՆԸ		ԳԱԼԱՍ ՊՐԵՍԻԱՆԸ	
Բարիս, 1 փետրվար		Լուս. Ուս. յունվար 22 աղլմ. քր.	
Ֆրանսիական ֆոնտոս 8 %	113 95	" " նոյեմ. 20 աղլ. աշ.	12-25
" " 8 %	77 95	" " էն էրեքտէ	12-28
Էնգամը Ուսումիէն աղլար	11-40	" " էն աղլար	12-28
" " գարանտ	11-52 1/2	" " Ուսումիէն 8 %	12-28
Իսթիլիստէ ֆոնտոս	26-30	1885 Իսթիլիստէ (Մեթոն) 8 %	-
1885 Իսթիլիստէ	-	1885 " " 8 %	71-
1889 " "	60-	1889 " (Բիւթի) 8 %	35-
1875 " "	54-	1872 " (Պէնտի Թէթօր)	22-75
Բուլգարի շիւթիլիստէ, թաղիլիստ.	51-23	1875 " (Բիւթի) 8 %	57-
Օսմանը Պանգասը	701-23	Բուլգարի շիւթիլիստէ	53-28
Գրէտի Լիւթի	551-23	Մըսըր Իսթիլիստէ պիրէնիլի	78-30
Բուս ֆոնտոս 8 % (1877)	89-	Էթթօր	-
Բուսիւթիլի Շարք իսթիլիստէ	-	Հէվալէսիլի	20-
Մըսըր Իսթիլիստէ պիրէնիլի	355-73	Լիւթի ֆիւթիլի	9-
Իսթիլիստէ իսթիլիստէ	59-5	ԱԳՈՒՍԷԼԱՐ ՖԻՍԵԱՐ	
Գաղաղարտա իսթիլիստէ	25-19	Գրէտի ձէնէնալ 8 %	6-
Բարիս, (Պուլար)	-	Սօսիլիստէ ձէն 8 %	8-12
Ֆրանսիական ֆոնտոս 8 %	114-12 1/2	Իսթիլիստէ Պանգասը	8-30
Էնգամը Ուսումիէն	-	Սօսիլիստէ թթման	4-10
Լուսարա 1 փետրվար		Թրամիլիստէ 8 %	545-
Լիւթիլիստէ ֆոնտոսի	102-1/16	Լիւթիլիստէ (մաղաղ)	165-
Էնգամը Ուսումիէն աղլար	11-11 1/2	ԱԳՁԷԼԻՐԻՆ ՌԻԱԶԱՐԸ	
" " գարանտ	11-1/8	Օսմանը Լիւթիլիստէ 100 շրլաւն Զ. ֆ.	21-25
1885 Իսթիլիստէ	15-1/4	Լիւթիլիստէ Լիւթիլիստէ	110-23
1889 " "	12-1/8	Ֆրանսիական աղլար	38-7
1871 " "	71-1/2	Օսմանը Լիւթիլիստէ	90-14
1872 (Պէնտի Թէթօր)	22-1/2	Օսմանը Լիւթիլիստէ	81-25
1875 " "	10-1/8	Պէնաղ մէնիլիստէ	108-7
ՏԷՎԷԼԻՍ Արիւթիլիստէ 1877 իսթ.	27-1/2	Մէթալիստէ	102-
Օսմանը Պանգասը	17-1/8	Պէնաղ	104-15
Բուսիւթիլիստէ Իսթիլիստէ 1875	85-	Աղլար	104-30
Մըսըր Իսթիլիստէ պիրէնիլի	70-2/3	Պաղար	690-
" Իսթիլիստէ (շիւթիլիստէ)	92-1/2	Գարալիստէ գաղաղարտա	921-
Տարիստ օսնիլիստէ	70-1/2	ԳԱՅԵՆԻՆ ՌԻԱԶԱՐԸ	
Մըսըր Լիւթիլիստէ Իսթիլիստէ	92-1/2	Էն էրեքտէ	910-
1877 Մաղաղարտա էնգամը	99-1/2	Էն աղլար	910-
Գաղաղարտա Բարիս	-	Սաղաթ է տէ	910-
Լիւթիլիստէ, 1 փետրվար		ԳԱՅԵՆԻՆ ՌԻԱԶԱՐԸ	
Լուսարա իսթիլիստէ գաղաղարտա	119-93		
Բուլգարի տէմիլիստէ Թաղիլիստէ	24-		